

When Cultures Collide

LEADING
ACROSS CULTURES

*/i Major New Edition
of the Global Guide*

Richard D. Lewis

HOCHSCHULE
LIECHTENSTEIN

.. . ^

-it:: y.i

N I C H O L A S B R E A L E Y
I N T E R N A T I O N A L

BOSTON • LONDON

Contents

Preface to the Third-Edition: Us and Them .

xv

Acknowledgments

xxiii

PART ONE

Getting to Grips with Cultural Diversity

| | | |
|---|---|----|
| 1 | Different Languages, Different Worlds | 3 |
| | Appearance and Reality | 3 |
| | Concepts and Notions | 4 |
| | Powerful Mental Blocks | 7 |
| | Language Straitjacket | 9 |
| | Thought = Internalized Language | 11 |
| | Humor across Frontiers | 12 |
| | Humor in Business | 14 |
| | Making Allowances | 15 |
| 2 | Cultural Conditioning | 17 |
| | What Is Culture? | 17 |
| | Culture Shock | 19 |
| | Who Is Normal, Anyway? | 21 |
| | It Depends on Our Perception | 22 |
| 3 | Categorizing Cultures | 21 |
| | Cultural Categories at Cross-Century | 27 |
| | Linear-Active and Multi-Active Cultures | 29 |
| | Reactive Cultures | 32 |
| | Intercategory Comparisons | 38 |
| | Fine-Tuning Categorization | 43 |
| | Moving along the LMR Planes | 46 |
| | Data-Oriented, Dialogue-Oriented and Listening Cultures | 48 |
| 4 | The Use of Time | 53 |
| | Linear Time | 53 |
| | Multi-Active Time | 55 |
| | Cyclic Time | 57 |
| | Chinese | 58 |
| | Japanese | 59 |

;

Back to the Future 60
Validity of Time Concepts 62

5 Bridging the Communication Gap 63
Use of Language 63
The Communication Gap 66
Communication Patterns during Meetings 67
Listening Habits 6J)
The Language of Management 71

6 Manners (and Mannerisms) 81
Sincerity Helps 82
Dining Etiquette 83
Cocktail Parties 87
Restaurant Behavior 90
Manners in Society 93

PART TWO

Managing and Leading in Different Cultures

7 Status, Leadership and Organization 101
-, Success or Failure in the Twenty-First Century 101
Leaders 104
Changing Notions of Leadership 105
Cultural Roots of Organization and Leadership 105
Different Concepts of Status, leadership and Organization 111

8 Team Building and Horizons 125
Team Building 125
Innovation and Change 125
Life within Horizons 128
The Education Factor 131
Language and Culture 132
Horizons, Common Ground and Divergence 133
National Strengths, Insights and Blind Spots 135
Team-Building Exercises 139

9 Motivating People and Building Trust
Twenty-First Century Aspirations 142
Product versus Relationship 143
Building Trust 144
High-Trust and Low-Trust Societies 145
Trust in Virtual Teams 148

10 Meetings of the Minds

153

- Beginnings 153
- Structuring a Meeting 154
- Meeting Behavior and Comportment 156
- Body Language 157
- Negotiating 161
- Decision Making 170
- Contracts 172
- Solutions 174

PART THREE

Getting to Know Eifch Other

English-Speaking Countries

- 11 United States of America 179
- 12 Canada 186
- 13 Britain 194
- 14 Ireland 201
- 15 Australia, New Zealand, and South Africa 205
 - Australia 205
 - New Zealand 211
 - South Africa 215

Western European Countries

- 16 Germany 223
- 17 Austria 233
- 18 Switzerland 238
- 19 The Netherlands 243
- 20 Belgium 251
- 21 France 256
- 22 Italy 262
- 23 Spain 269
- 24 Portugal 274
- 25 Greece 279

Central and Eastern European Countries

- 26 Poland 282
- 27 Hungary 288
- 28 The Czech Republic 293
- 29 Slovakia 297
- 30 Slovenia 302
- 31 Croatia 307
- 32 Serbia and Montenegro 312

CONTENTS

- The West Bank and Gaza **422**
- Yemen 422
- 45 Iraq **423**
- 46 Israel 427

Asian (South, Southeast, East) Countries

- 47 India 434
- 48 Pakistan 440
- 49 Bangladesh 445
- 50 Southeast Asia 451
- 51 Indonesia 454
- 52 Malaysia 460
- 53 Singapore 464
- 54 Thailand 469
- 55 The Philippines 475
- 56 Vietnam 480
- 57 China and Hong Kong 480
 - China **485**
 - Hong Kong 497
- 58 Korea 502
- 59 Japan 509

Latin American Countries

- 60 Latin America 520
- 61 Argentina 524
- 62 Mexico 531
- 63 Brazil 540
- 64 Chile 546
- 65 Venezuela 551
- 66 Colombia 556

Suh-Saharan African Countries

- 67 Sub-Saharan Africa 563

| | |
|---------------------|-----|
| <i>Epilogue</i> | 576 |
| <i>Bibliography</i> | 585 |
| <i>Glossary</i> | 589 |
| <i>Index</i> | 595 |